

ESO, the European Southern Observatory, was created in 1962 to... establish and operate an astronomical observatory in the southern hemisphere, equipped with powerful instruments, with the aim of furthering and organizing collaboration in astronomy... It is supported by six countries: Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, the Netherlands and Sweden. It now operates the La Silla observatory in the Atacama desert, 600 km north of Santiago de Chile, at 2,400 m altitude, where nine telescopes with apertures up to 3.6 m are presently in operation. The astronomical observations on La Silla are carried out by visiting astronomers—mainly from the member countries—and, to some extent, by ESO staff astronomers, often in collaboration with the former.

The ESO Headquarters in Europe will be located in Garching, near Munich, where in 1980 all European activities will be centralized. The Office of the Director-General (mainly the ESO Administration) is already in Garching, whereas the Scientific-Technical Group is still in Geneva, at CERN (European Organization for Nuclear Research), which since 1970 has been the host Organization of ESO's 3.6-m Telescope Project Division.

ESO has about 120 international staff members in Europe and Chile and about 150 local staff members in Santiago and on La Silla. In addition, there are a number of fellows and scientific associates.

The ESO MESSENGER is published in English four times a year: in March, June, September and December. It is distributed free to ESO employees and others interested in astronomy.

The text of any article may be reprinted if credit is given to ESO. Copies of most illustrations are available to editors without charge.

Editor: Richard M. West
Technical editor: Kurt Kjær

EUROPEAN
SOUTHERN OBSERVATORY
Schleißheimer Straße 17
D-8046 Garching b. München
Fed. Rep. of Germany
Tel. (089) 3204041-45
Telex 05215915 eso d

Printed by Universitätsdruckerei
Dr. C. Wolf & Sohn
Heidemannstraße 166
8000 München 45
Fed. Rep. of Germany

ALGUNOS RESUMENES

Folletos astronómicos

Los Drs. Philippe Véron y Gustav Tammann del Grupo Científico de ESO en Ginebra, ambos bien conocidos por su importante trabajo sobre objetos extragalácticos, han estudiado recientemente numerosos folletos a fin de verificar si ellos contienen alguna información astronómica de valor.

Después de la invención de la tipografía y de la máquina de imprenta en el siglo XV se publicaron un gran número de folletos para describir eventos extraordinarios como guerras, crímenes, milagros, catástrofes de cualquier índole, etc. Pero también fueron descritos fenómenos celestes, incluyendo auroras boreales, eclipses, conjunciones, bólidos, cometas, etc.

Tal como sucede con nuestros modernos periódicos, estos folletos usualmente se botaban una vez leídos y ésto es porque la mayoría de ellos han desaparecido para siempre.

Hoy día se conocen más de 220 folletos astronómicos. El estudio de estos folletos revela que en la mayoría de los casos su valor científico es bastante limitado.

Son interesantes, sin embargo, para el historiador de la astronomía, porque dan a conocer la interpretación contemporánea sobre los eventos celestes.

por el descubridor. La *Minor Planet Circular* contiene la siguiente dedicación: "Nombrado por su descubridor para la Sra. Gudrun Werner de Hamburgo, como reminiscencia sentimental de la época de estudios. Este planeta menor del tipo Phocaea fue encontrado sobre la misma placa azul de investigación que el cometa Schuster 1975 II de perihelio largo."

El planeta menor 1978 AC fue descubierto por el astrónomo de ESO Richard West en enero de 1978. Fue observado durante varias ocasiones en 1978, y el Dr. Conrad Bardwell del Minor Planet Bureau en Cambridge, Mass., USA, pudo probar que era idéntico a 1936 VJ, 1951 YJ1 y 1975 VW8, basándose en cálculos orbitales preliminares. Estas observaciones se efectuaron en Niza, Francia (1936), Fort Davis, Texas, USA (1951), y en Crimea, Unión Soviética (1975), pero fueron muy pocas para establecer una órbita. Por esta razón las observaciones de ESO valen como descubrimiento, y porque 1978 AC fue ya observado en cuatro oposiciones, ha recibido ahora el número (2117). Aunque una muestra de dos casos pueda no tener significado estadístico, las razones sentimentales parecen prevalecer; este planeta se llama ahora DANMARK y la dedicación dice: "Nombrado en honor del país de origen del descubridor."

Un compacto grupo de galaxias: Klemola 25

El cúmulo Klemola 25, descubierto por A. Klemola en 1969, fue incluido en un reciente estudio general de cúmulos de galaxias cercanas. En página 24 una fotografía tomada por el Dr. Danks en el foco primario del telescopio de 3,6 m de ESO muestra este notable y compacto grupo de galaxias.

Tres de los galaxias son elípticas y la cuarta parece ser una espiral cerrada, estrechando sus brazos alrededor de los dos miembros más cercanos. Dos pequeñas galaxias se pueden ver fuera del grupo.

Espectros tomados con los telescopios de 3,6 m de ESO y de 4 m del CTIO muestran que todas las galaxias tienen velocidades similares y que el grupo se encuentra a una distancia de aproximadamente 880 millones de años luz de nosotros. El diámetro del grupo es de aproximadamente 750.000 años luz. Ciertamente se continuará con el estudio de este cúmulo que tiene una impresionante apariencia y es increíblemente compacto.

Nombramiento de planetas menores

De acuerdo con una antigua tradición, el descubridor de un planeta menor tiene el derecho de darle un nombre. Hoy en día, un planeta menor es considerado "descubierto" y merece recibir un número y un nombre tan pronto haya sido observado en por lo menos tres oposiciones.

En 1975 comenzaron los descubrimientos de planetas menores con el telescopio Schmidt de ESO. Mientras tanto algunos de estos planetas han sido reobservados en ESO y otros observatorios; y recientemente, algunos fueron observados en la tercera oposición.

El primer planeta por ser nombrado, descubierto en ESO, fue encontrado en una placa obtenida en febrero de 1976 por Hans-Emil Schuster, a cargo del telescopio Schmidt de ESO. Su designación preliminar fue 1976 DA. Recibió el número (2105) y fue nombrado GUDY